



XIX Período Ordinario de Sesiones de la Conferencia General.
Santiago, Chile, 7-8 de noviembre de 2005.

**PALABRAS DEL REPRESENTANTE DE ALCALDES PARA LA PAZ,
SR. DR. GABINO AGUIRRE**

Señor Presidente, Señor Secretario General, Señores Vicepresidentes
Señores Miembros y Observadores
Distinguidos participantes:

Les traigo saludos del pueblo chicano-americano de las tierras de Norte América. Como chicanos, reconocemos nuestras raíces indígenas y nuestra comunidad sigue luchando por la igualdad y la justicia dentro de los Estados Unidos. Culturalmente, nuestra orientación es hacia el sur y sentimos una conexión con la fuerza, como dijo Octavio Paz, de la raza cósmica. Políticamente, nuestro pueblo está sujeto a un tipo de colonialismo interno que nos ha empujado al margen de la sociedad así como a otros grupos de minorías y gentes pobres. Al margen de la sociedad, se nos explota como mano de obra en los campos agrícolas, en las fábricas, y también como soldados para pelear en guerras intervencionistas e imperialistas.

Quisiera enfatizar que este cariñoso saludo que traigo no viene del Gobierno de los Estados Unidos sino del pueblo Chicano-americano. No se reconoce ampliamente al actual presidente de los Estados Unidos que se opina, fue impuesto en la presidencia a base de un sabotaje del proceso electoral en las elecciones del 2000 y 2004. Su administración se ha rodeado con personal que representa los intereses económicos de las grandes empresas multinacionales. Estas empresas son las mismas que siguen concentrando la riqueza del mundo en una clase de élite que ahora domina la política nacional y la economía mundial. Utilizan las políticas del neo-liberalismo para continuar con la explotación de los recursos del tercer mundo para el beneficio del dólar americano y asimismo se roban la oportunidad de desarrollo para estos pueblos.

La globalización sigue en marcha y quizás el arma más potente de este imperialismo sea el Tratado de Libre Comercio. Este Tratado de Libre Comercio de Norte América, conocido como el NAFTA, prometió un sinfín de beneficios para los países miembros, pero los resultados han sido catastróficos, especialmente para México. En ese país, algunos ricos se hicieron más ricos pero la gran mayoría de la población se hundió en la miseria. Aunque se identificó como "tratado de libre comercio", en la actualidad es un mecanismo proteccionista para impedir la competencia de Europa y Asia Oriental en este hemisferio. Lo que ha ocurrido en Mar del Plata, Argentina contra el ALCA la semana pasada, es un reconocimiento de la oposición a este tipo de organización económica.

Señor Presidente

He presentado el análisis anterior para identificarme como separado de las políticas del gobierno americano y no como su representante. Como miembros de la organización "Alcaldes por la Paz", que represento hoy, con sede en Japón y encabezada por el Alcalde Akiba de Hiroshima y el Alcalde Itoh de Nagasaki, hemos trabajado en contra del horror que traen los armamentos nucleares. He participado en las Conferencias de Revisión del Tratado de No Proliferación (NPT) en las Naciones Unidas en Nueva York siendo el único Alcalde de los Estados Unidos (de la Ciudad de Santa Paula, California) en la delegación internacional en mayo del 2004. En abril de 2005, esta ciudad una vez más mandó al único representante electo de los Estados Unidos a la Conferencia de Zonas Libres de Armas Nucleares en Tlatelolco, México. Personalmente, mi interés en temas nucleares surge por ser director de una escuela secundaria en Moorpark, California, que en 1953 fue el primer pueblo del mundo que cambió de energía eléctrica a energía nuclear. Algunos años después, también ahí fue la primera catástrofe nuclear y actualmente se sigue limpiando el sitio generador de la radioactividad.

Hace tres años me involucré en la organización Alcaldes por la Paz para promover la paz mundial y el desarme de armas nucleares. Los Alcaldes por la Paz han desarrollado el Proyecto "Visión 20/20" que propone la eliminación total de armas nucleares para el año 2020. El trabajo para este año es de pasar la antorcha del activismo de los Hibakusha, víctimas vivientes de Hiroshima y Nagasaki, al resto del mundo con la meta de despertarlo del "trance nuclear" y también para trabajar con el movimiento abolicionista para la eliminación de armas nucleares. Para pasar esta antorcha y despertar al mundo de este trance, por lo que nos enfocamos en dos reconocimientos:

1. Las armas nucleares son obsoletas, absurdamente peligrosas y se deben eliminar inmediatamente. Estas armas son reliquias de la guerra fría y la cultura de guerra, es un anacronismo. En el mundo actual, sólo un terrorista las ve como útiles. La Conferencia de Alcaldes dijo claramente que las armas de destrucción masiva no tienen lugar en un mundo civilizado. Las armas químicas y biológicas ya se han controlado así es que el paso más obvio y lógico es la eliminación del arma más destructiva que jamás se haya visto.
2. Segundo Reconocimiento: Los abolicionistas somos la gran mayoría. La gran mayoría de las naciones han renunciado a las armas nucleares y desean que se eliminen. La gran mayoría de la gente del mundo desea ser liberada de esta amenaza nuclear. El 66% del pueblo americano reconoce que la mejor manera de prevenir la proliferación nuclear es que ningún país las posea. Entonces, no somos un grupo aislado al margen de este problema sino que representamos la mayoría de la sociedad. El desarrollo de estas armas fue clandestino y secreto; el trabajo para nosotros está en desarrollar modelos de acción democrática para demandar con la voz del otro "superpoder", el pueblo organizado.

El trabajo de los Alcaldes por la Paz es un esfuerzo noble y digno que propone un mundo más seguro en el futuro. Les invitamos a que se informen a fondo acerca del trabajo de esta organización y a que se hagan miembros."

Señor Presidente

El trabajo del OPANAL también es un esfuerzo paralelo en lucha popular. Fue un verdadero orgullo participar en la Conferencia de Estados Partes y Signatarios de Tratados que Establecen Zonas Libres de Armas Nucleares con enfoque en América Latina y el Caribe. Esto es una iniciativa más que enfatiza, la determinación de la América Latina y el Caribe en promover el objetivo de la completa eliminación de las armas nucleares y otras armas de destrucción masiva. Desde su inicio en Tlatelolco en 1967 con el tratado para la desnuclearización militar de esta región, se han establecido otras zonas libres de armas nucleares y asimismo se ha alcanzado un mundo un poco más seguro y estable. Estas zonas ahora abarcan vastas áreas geográficas que están libres de esta amenaza. Los firmantes de estos tratados son países que efectivamente han renunciado a la producción, la adquisición, la posesión y la amenaza o el uso de armas nucleares. En forma soberana, estos países han decidido que estas regiones sean libres de esas terribles armas que han quedado definitivamente abolidas.

La historia de las Zonas Libres de Armas Nucleares aún no es muy reconocida. Tal como fue descrito por Atomic Mirror (Espejo Atómico), cuya organización se dedica a promover la eliminación de armas nucleares, desde el final de la Guerra Fría, el impulso hacia el desarme nuclear ha sido irregular. Afirma que la obligación de promover este desarme, no reside exclusivamente en los Estados con armas nucleares. Un ambiente peligroso creado por la Crisis de los Mísiles de Cuba a principios de los años 60's indujo a los países de América Latina y el Caribe a crear el primer Tratado mundial de Zona Libre de Armas Nucleares (ZLAN). El Tratado de Tlatelolco de 1967 estableció la norma para todos los tratados de ZLANs posteriores, precediendo y preparando el camino para el tratado más adoptado y más firmado del mundo: el Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares 1968 (TNP).

Desde 1967, se han creado tres ZLANs más y estas zonas confirman la esperanza de un mundo sin armas nucleares. En 2005, un tratado de ZLANs cubre prácticamente todo el hemisferio sur de nuestro planeta. Últimamente se ha propuesto otra ZLANs en el Asia Central y se espera que sea aceptada. Además de estas zonas, cientos de ciudades y municipios se han declarado libres de armas nucleares. Aunque no tengan un estatus legal internacional, estas pequeñas zonas generan sensibilidad política para promover el desarme nuclear y la expansión de estas zonas libres.

Aunque la Conferencia de Revisión del TNP en mayo de 2005, no resultó con recomendaciones concretas, debemos recordar que aún existe un modelo (ZLANs) probado y flexible que proporciona tanto la no-proliferación como el desarme.

Señor Presidente

Quiero afirmar que las ZLANs regionales constituyen un avance en el éxito de una historia no contada del camino hacia un mundo sin armas nucleares. Son quizás nuestra mejor esperanza para conseguirlo. Debemos enlazar estas zonas para aislar a las potencias nucleares (NWS) en una esquina moral donde la única opción ante la voz del superpoder público es el desarme total. He aquí los sueños para un mundo mejor y seguro. Con estos dos esfuerzos, la de los Alcaldes por la Paz y el de las ZLANs, se espera un futuro más seguro para nuestro mundo.

Pero ¿cómo involucrar al pueblo al nivel de cada individuo? Se dice que toda política – ya sea nacional o internacional- ultimadamente es local. Es al nivel local donde se aspira

cotidianamente por una seguridad que facilite la libertad, la justicia y la vida misma. Es también al nivel local donde se sienten los impactos de decisiones y políticas impuestos por los gobiernos y organizaciones más elevados. Es decir, el involucramiento de la sociedad civil a nivel local es indispensable. He aquí unos ejemplos de acciones que se han planeado para la región del Condado de Ventura en California, de donde viene nuestra delegación a esta conferencia.

1. En Santa Paula, California, fue aprobada una resolución en contra de las armas nucleares y apoyando al TNP. Este fue el primer pueblo en los Estados Unidos en aprobar este tipo de resolución. Con este modelo, se han invitado a otros alcaldes y concilios electos a seguir este ejemplo y quizás declararse como ZLANs.
2. Se ha organizado una coalición de organizaciones locales que se oponen a la violencia militar, la guerra en Iraq, el intervencionismo del Gobierno americano, así como otras luchas por la justicia y se mandan delegaciones a conferencias y reuniones que tratan con el desarme nuclear y temas relacionados.
3. Estos esfuerzos se enfocan en promover una identidad de ciudadano-individuo con sensibilidad y entendimiento global.
4. Se emprenderán tres fases de acción:
 - a. Fase de Diálogo -- Se ofrecerán varios entrenamientos de liderazgo sobre cómo dialogar y comunicarse con representantes del gobierno y agencias locales. Otras organizaciones promoverán "Charlas de Café", es decir emprender diálogo libre sobre una taza de café (y pan dulce por supuesto).
 - b. Fase de Democracia -- En la Universidad Estatal de Channel Islands, se presentará Terry Tempest Williams para discutir sobre su libro "Espacio Abierto de Democracia" (The Open Space of Democracy). Se anticipa que todo estudiante de esta Universidad lea este libro para tener un entendimiento común del tema de la democracia y así poder dialogar positivamente. Un punto clave será concluir que la posesión de armas nucleares es incompatible con la democracia.
 - c. Fase de Diplomacia -- Esta Coalición organizará y participará en un "Encuentro Cumbre de Diplomacia Popular". Tras el entrenamiento sobre cómo dialogar con grupos electos, se formarán equipos para visitar los Consulados en Los Ángeles (que tiene la tercera concentración de Consulados después de Nueva York y Washington D.C.). También se designarán delegaciones para el Foro Urbano Mundial-Foro Mundial por la Paz en Vancouver, Canadá en Junio 2006 y el National Citizen Diplomacy Summit en Washington, D.C. en julio 2006.

Entonces, ¿se vale soñar un mundo libre de armas nucleares? Yo vengo a esta conferencia porque reconozco que el mundo está a punto de una catástrofe con la intersección de muchos factores tales como la contaminación ambiental, la anticipada escasez del petróleo, el terrorismo por organizaciones no estatales, la gran división entre las clases sociales y la existencia de armamentos nucleares. Porque al fin de todo, hemos venido buscando a esas personas que van a cambiar la trayectoria de la crisis mundial y, compañeros y compañeras, nos hemos encontrado ... nosotros somos esas gentes y no hay tiempo más propicio como el presente.

Señor Presidente

Una vez más permítame darles las gracias a usted, a su organización, y al Gobierno de Chile por haber convocado esta conferencia con objeto de promover un mundo más seguro para nuestro futuro. Muchísimas gracias por su atención a estos comentarios.